

Translation.

(343)

I the subscriber John Anthony Mary Deville a Native of Guillemette Department of the Alpes formerly Province of Dauphine Bishoprick of Embrun, now living in Savannah in Georgia, One of the United States of America — Do declare solemnly and in the presence of the subscribing Witnesses, That the present is my Testament and contains my last Will and intentions, which I desire to be fulfilled and accomplished as follows. —

1<sup>st</sup> I declare that my actual Stock consist chiefly of Three hundred and thirty-two pieces of Gold of the following description, to wit, twenty-three Spanish Doubloons, four half ditto, ~~and five single ditto~~, twelve quarter ditto, fourteen eighth ditto and five sixteenth ditto. One Joe, eighty-one half Joos, One quarter ditto, five eighth ditto, and Seven eighth ditto. Eighty-one English Guinea's, fourteen half ditto, Ten Double French Guinea's, fifty-one single ditto, Two half Eagles, two quarter ditto, and thirteen Morisones or Spanish pieces of different weight, of which the weighing may be made after my death. —  
Moreover on hand in Savannah in Bulk and a few goods in the Store of said house —

2<sup>d</sup> I desire that after all my Law paid out if any, shall be discharged, likewise the Legacies hereafter: The residue of my Estate in whatever it may consist, be divided to my two Sisters Eliza Deville and ~~Ann~~ <sup>Maria</sup> Deville, to be shared equally between them. and I appoint them therefore my Universal Legates. and in case that one of my said two Sisters should be dead without Children, the whole of my said Estate shall belong to the Surviving, and if —

if either either of them was dead leaving some Children, the said Children shall divide equally between them, the share becoming to their Mother. And finally in case where both of my aforesaid Sisters should be dead, these Children, whether they should be equal in number or not, shall divide in equal parts between them, the respective shares of their mothers, as considered as one single share or head.

4<sup>th</sup>. As to the Patrimonial property, and other that I may have in France or elsewhere, I desire that they will be divided, between my aforesaid two Sisters, and my other Brothers and Sisters, or their assigns, agreeably to the Law and Customs now established in the French Republic and according to their respective rights, and I appoint them therefore for my heirs.

5<sup>th</sup>. I give and bequeath to every one of my Relations if any are that may have any lawful claim to my Estate, the sum of five Shillings or Six livres tournois, and nothing else being understood that they will make their claim within the time prescribed by Law, or not to delay the Execution of the above dispositions.

6<sup>th</sup>. I name and appoint for my Executor M. Thomas Dechenaux, Merchant in Savanney, who I beg to clear my estate as soon as possible, and to forward the above legacies after Death, or as soon as the Circumstances will permit, and of what manner he will think fit to do.

7<sup>th</sup>. I give by the Present, Manumission and freedom after my death to my Negro Colas and beg my Executor aforesaid to have it put in due form and record agreeably to the use of this State.

1397  
I give hereby to said negro Colas the sum of fifty  
Dollars, for the expenses of his Passage to ~~St. Domingo~~  
which sum shall not be paid to him, but when ready  
to go. —

Done declared and published at Savannah  
this first of December, One Thousand Seven  
hundred and Ninety-six.

Witness.

John Mahon  
Henry Darnell  
J. B. Goupy

John Deville (Seal)

In addition to the within Testament, I the  
Subscriber declare that in case where my  
Executor Thomas Dechenaux of our said House  
die, I name in his stead and place to  
succed him Mr John Boulles, who I pray to  
continue and accomplish all the articles  
and dispositions explained in the said Testament

Done at Savannah this ninth of  
December One Thousand Seven hundred  
and Ninety-eight

(Seal) John Deville

Witness

J. B. Goupy  
J. Lague

Personally appeared John B. Goupy  
who being duly sworn, saith that the above  
is a just and true Translation of the last  
Will and Testament of John Deville late  
of Savannah deceased, and also of the  
addition annexed and considered as a part  
thereof - to the best of his knowledge and  
belief

J. B. Goupy

Sworn to before  
me 12<sup>th</sup> Dec. 1798.

Edw. H. H.  
R. P. G. B.

Worshipful. Before me Edward White Register of Probate  
for the County of Shutes in the State of Maryland  
appeared John B. Goupy, of Savannah, Merchant  
one of the subscribing Witnesses to the foregoing  
Last Will and Testament of John Deville, late  
of Savannah Merchant deceased, who being  
duly sworn saith, that he was present and  
did see the said Testator sign, seal, pub-  
lish and declare the same to be and con-  
tain his Last Will and Testament and that  
he was of sound mind at the time to the best  
of the deponents belief and that John McMahon  
and Henry Darnell together with the deponent  
subscribed their names as Witnesses at the request  
and in the presence of the Testator and of each  
other - And also the said deponent further  
saith, that he was present and did see the  
said Testator, sign, seal, publish and declare  
the additions annexed to his said Will to be  
considered and taken as a part thereof, and  
that at the time he the said John Deville  
the Testator was of sound mind to the best  
of the deponents belief and that James Sague  
together with the deponent subscribed their  
names as Witnesses, at the request and in the  
presence of the said Testator and of each other.

Given to before  
me 12<sup>th</sup> Decr. 1798  
E. White  
R. P. C. C.

J. B. Goupy

At same time Thomas Dickenson  
qualified Editor.